

El monumento a los héroes y mártires de las campañas

IMPRESIONES

Evoca la historia de Melilla y verás es la de su Ejército, desde el 17 de Septiembre de 1496, fecha de la ocupación por Pedro de Estopiñán, hasta mediados de 1927, que el General Sanjurjo anunció a nuestra querida España la completa pacificación de su zona de Protectorado marroquí. Todavía interviene activamente en la administración de las cábilas.

Desde el mes de Noviembre de 1497, primera salida del capitán Gómez Suárez, para recoger la cal de un horno, sosteniendo empeñada lucha con enemigos diez veces superiores en número, hasta el 9 de Julio de 1909, que el General Marina rompió el círculo de hierro que nos asfixiaba, las pardas murallas de la ciudad fueron mudos testigos de portentosas hazañas, para defender una conquista consolidadora de los derechos de España sobre el Norte de Marruecos. Leyendo los incompletos datos de ese largo periodo de cuatro siglos, sentimos el orgullo de ser españoles, y la cabeza se inclina reverente ante un pasado glorioso, espejo de las virtudes de la raza, plena de poderosas energías y de férreas voluntades.

Los admirables sacrificios, las sublimes abnegaciones y gestas inmortales del segundo periodo, hasta 1927, frescos están en la memoria de todos para que los recordemos. El Ejército dió su vida y su sangre en cumplimiento de un ideal generoso, lanzando fecunda semilla, cuyos frutos recoge nuestra ciudad, que vivió siempre en íntima comunión con el soldado, ofreciendo también a hombres civiles su vida en defensa del solar patrio.

Si pudieran grabarse en mármoles los nombres de cuantos merecen gratitud, durante los dos grandes ciclos, de cuatro siglos uno y de dieciséis años el segundo, y se dispusieran esos mármoles en pirámide, su vértice hendiría las nubes. Tantos han sido los mártires y los héroes.

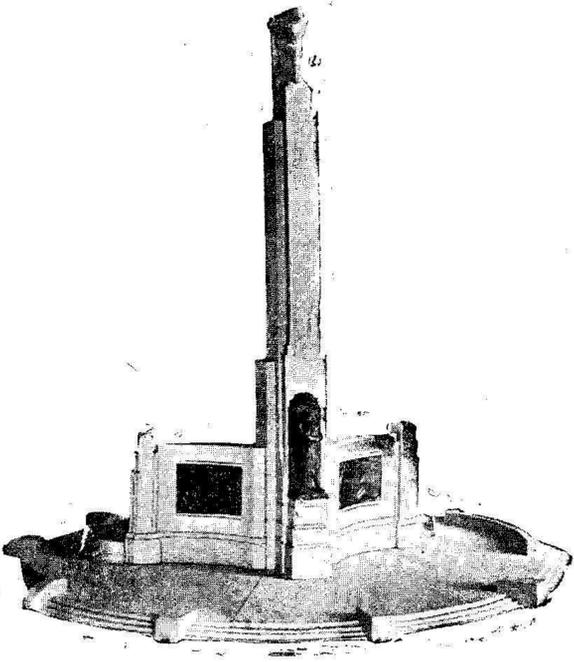
Una ciudad de esta especial fisonomía, que debe su vida y su prosperidad al sacrificio del Ejército, que creció y se desarrolló al ritmo de su obra pacificadora, no podía limitarse a eterno reconocimiento. A los múltiples tributos que le ha rendido, debía sumar otro que perdurase eternamente. No en sitios de dolor y de amargura, de llanto y desconcierto, sino en lugar de expansión y alegría populares, de alborozo y regocijo. El anterior Concejo Municipal dió forma práctica a tales sentimientos, y ya se eleva en la Plaza de España un Monumento, sobrio de líneas, modesto, obra genial de un joven artista melillense, inaugurado el domingo, entre las aclamaciones de la muchedumbre, sumada al Ayuntamiento, para rendir homenaje a los moldes de su prosperidad.

La arrogante escultura del Soldado, cubierto de laurel por la Victoria, personifica al Ejército de Africa, desde el voluntario, español e indígena, al general de todas las armas y cuerpos, de mar, tierra y aire, que en los campos africanos ofrecieron su sangre y su vida y pusieron a contribución todas las potencias de su alma, no para el éxito de la guerra, que la guerra es abominable, sino por el triunfo de la Civilización y del Progreso, ante la reiterada negativa del pueblo protegido de tomar en sus manos la rama de oliva que consistentemente le ofrecía al día siguiente de un combate.

Pompa grande, solemnidad, magnificencia y esplendor revistió la inauguración, con la presencia de las autoridades civiles y militares y Fuerzas del Ejército, y las que se unió el pueblo en masa, ofreciendo holocaustos a los héroes y los mártires, y ovacionando a las tropas en el brillante desfile. Al martirio al heroísmo, que no tienen matiz político, todos los pueblos le rinden la máxima pleitesía.

La Banda de Música Civil de Orán, precedida de la bandera francesa y de allardetes de la República española, llevando a su frente lucido grupo de bellas damas y niños de ambos sexos, esposas e hijos de nuestros hermanos del oraseado, depositó ayer artística corona de flores naturales al pie del Monumento, esta nobilísima, ofrenda conmovedora, demostrativa del espíritu que anima a ranceses y españoles en el Norte de Africa y allende al Estrecho.

La inauguración del Monumento al Ejército de Africa es la nota culminante de las fiestas de 1931. Melilla debe considerarse satisfecha de haber cumplido el deber sacrosanto de honrar y enaltecer a los que murieron para que ella viva, prospere y se engrandezca, anhelo también de que jamás hable la vólvera sea cada vez más fraterno el estrecho abrazo que se dieron protectores y protegidos al término de la guerra, para que esta nefasta palabra jamás la probaran, quienes han de marchar como hermanos, por el bien de España, por la prosperidad de Marruecos y por la eterna causa del humano progreso, al que estamos obligados a contribuir, aún a costa de los más grandes sacrificios.



Monumento a los héroes de las campañas de Africa, inaugurado solemnemente el domingo

DATOS RETROSPECTIVOS

Hace tiempo surgieron iniciativas para en la Plaza de España un monumento al Ejército de Africa. En tiempos del general García Aldave, Junta de Arribios se dirigió a todos municipios españoles, llegando a un repunte de 25.000 pesetas. Aquella iniciativa fracasó, por el carácter religioso que quiso imprimírsele, pues de ese Ejército forman parte voluntarios extranjeros católicos y también indígenas, y el menaje debía ser para todos.

En el producto de una suscripción popular, se construyó parte de un Obelisco. Tuvo intervención la Junta, más surgieron dificultades de orden económico, y así transcurrió tiempo, hasta que la Junta Municipal, iniciativa de su Presidente, tomó acuerdo de liquidar ese proyecto y iniciar un concurso para el monumento a inaugurado, fijando la cifra de 900 pesetas y quedando a disposición concesionario los mármoles de aquel proyecto.

Con ese acuerdo, ha podido tener lugar un anhelo de los melillenses.

JUANITO LOPEZ MERINO

Este es el nombre del autor del proyecto, en colaboración con el arquitecto señor Díaz. No hubo dudas ni vacilaciones al elegir su obra, entre otras muchas presentadas al concurso. Si se hubiera dispuesto de mayor cantidad, podría haberse dado mayores proporciones al obelisco, escultura y bajos relieves.

El primero de Septiembre ha cumplido veintidós años. Nació en el número 2 de la calle Medina Sidonia, y a los seis años marchó con sus padres a Madrid.

Desde muy niño sintió la afición por la escultura. Teniendo doce años tropezó con un muchacho que modelaba y vendía por las calles madrileñas, figurillas de personalidades célebres y él fue su iniciador. Luchó con los autores de sus días, que querían siguiera una carrera; más al fin, comprendiendo sus aptitudes, lo encaminaron por esa senda en la que está llamado a conquistar grandes éxitos.

No gusta ser expositor; modestamente dice, que es muy pronto para concurrir a exposiciones, y además, crean éstas



Don Juan López Merino, autor del Monumento

DETALLES DEL MONUMENTO

El autor ha huido de imprimible aspecto funerario. Inspirándose en los antiguos valores del arte clásico, ha logrado despertar en sus contempladores la admiración que ofrece el hecho glorioso, y no la tristeza de la hacha.

En el obelisco central, de grandes masas, domina la verticalidad, dando al conjunto expresión de avance, por ser el avance de la civilización el fin del sacrificio de sus vidas.

Las tres tazas de fuente de la parte posterior, simbolizan la presencia de nuestra Historia con sus edades Antigua, Media y Moderna, derramando bella corriente civilizadora entre el Pasado y el Futuro.

La figura del Soldado está basada en la figura moza de tipo español. El conjunto y el detalle escultórico dan sensación de fuerza y de grandeza. El cupete que lo envuelve, tiene una simetría energética y sobria.

Como detalles más destacados, la cabeza joven y sencilla, reveladora de la tragedia de la guerra. Cara aguda, de sufrimiento, al par que inteligente, envejecida a primera vista; pero joven si se analiza. Las manos, tersas y féreas, denotan el agotamiento del ejercicio y la fatiga. En suma, un acierto grande.

Corona el obelisco, como si con sus grandes alas hubiera atravesado el espacio infinito, la estatuilla algebrica de la Victoria, lanzando un haz de laureles sobre aquel soldado, símbolo del Ejército de España, que en actitud serena y brava mira al futuro regado con sangre de nuestros hermanos.

Los relieves simbolizan la Matrona Española, llorando en una parte la pérdida de sus hijos muertos en el campo de batalla y ofreciendo en la otra la Cultura y el Progreso a nuevas generaciones, representadas por niños, grupo de gran dificultad, venida con acierto y talento como la colocación de términos y armonía de esos relieves.

La Victoria pesa cuatro toneladas, cien toda la piedra y el Soldado ochocientos kilos.

Cuantos admiraron de cerca el Monumento, hubieron de elogiarlo, felicitando al laureado escultor. El general García Bolóix tuvo para él palabras muy gratas. El Alcalde hizo notar el rasgo generoso de no haber querido percibir más que el importe material del Monumento, prescindiendo de su labor.

Se impone suprimir dos palmeras del frente y dos del fondo que ocultan dos tercios del Monumento y le privan de vistosidad y de grandeza. Si no pueden trasladarse a la alineación de las escalinatas, tienen que ser sacrificadas. Al expresar este anhelo, nos hacemos eco de una opinión compartida por numerosos melillenses.

El acto brillantísimo de la inauguración

Son las seis de la tarde y es difícil abrirse paso por la Plaza de España. Las inundadas barracas, las chavolas indecorosas, baldón de estas fiestas, restan todo el sector oeste, afectando y reduciendo uno de los más amplios y bellos lugares de la ciudad.

Forman las tropas frente al Casino Militar, hasta la estación de Melilla Puerto, dando frente al Monumento. La cabeza de la compañía del Regimiento 41, a la altura de la primera farola. En línea de a tres, con intervalos cerrados, las fuerzas de Infantería y en columna

de a cuatro las demás, a pié. Artillería y Caballería en línea.

Manda las fuerzas el coronel don Manuel García Alvarez, teniendo a sus órdenes al capitán de Estado Mayor señor Galdeano. Son: Compañía del 41, 44, Tercio y Regulares número 5, con escuadra, banda y nuba, bajo el mando del teniente coronel señor Sánchez Canaluche.

Integra la segunda agrupación, secciones a pié de Ingenieros, Intendencia, Sanidad, Compañía de Mar y Aviación, a las órdenes del comandante de Ingenieros señor Arenas.

La tercera agrupación, una batería de 105 con Estandarte, escuadra y banda y un escuadrón de Regulares número 2 con escuadra y banda. Visten las tropas uniformes de diario y guantes blancos. El Delegado Gubernativo, Alcalde, con algunos concejales y varias representaciones de entidades, porque hubo no pocas omisiones de invitación, se agrupan al pié del Monumento y frente a ellos las comisiones militares y de Marina.

El General Jefe del territorio señor García Bolóix, es recibido con los honores de ordenanza. Revista las tropas y se dirige al lugar de las comisiones. La plaza y calles adyacentes, están llenas de público y los balcones engalanados con la presencia de bellas damas. Pronuncia el Alcalde un discurso de circunstancias y acto seguido, al toque de atención, las fuerzas presentan armas, interpretan bandos y músicas el himno de Riego, y la autoridad municipal descubre el Monumento, cubierto por la bandera tricolor. La muchedumbre prorrumpe en vítores y aplausos, homenaje a los que dieron su vida por la Patria. El momento es de grandiosidad insuperable.

NOTAS DE LAS FIESTAS

Diana y Cabezudos

En punto de las seis de la mañana del domingo dos bandas militares recorrieron las diversas calles de la ciudad y barrios extremos interpretándose alegre diana, anunciadora del comienzo de los tradicionales festejos que anualmente se celebran con motivo de la festividad de la Patrona de la ciudad.

Con las bandas marchaba una cabalgata de cabezudos, al tiempo que se disparaban morteros y cohetes, lo que contribuyó a aumentar la animación que ya se advertía, pues a la mencionada hora, gran muchas las personas que se encontraban en la calle para oír la diana.

Inauguración de la III Feria de Muestras

A las once, según estaba anunciada, se verificó la inauguración de la tercera Feria de Muestras Hispano-Marroquí. El público se había situado en las inmediaciones, esperando la inauguración oficial de la feria para visitar los stands que en menor número y con menos atractivos que los años anteriores han sido instalados.

Entre una y otra fila de stands se habían colocado multitud de plantas, ofreciendo el conjunto un vistoso aspecto. A la citada hora, acudieron el Alcalde señor Díez, Delegado Gubernativo señor Heredia, Delegado del Gran Visir Sid Abd el Kader, Comandante Militar accidental coronel señor Mijia, varios concejales y comisiones civiles y militares.

El Alcalde, pronunció en la plaza de Valázquez, un discurso alusivo a la fiesta que se celebraba, declarando inaugurada oficialmente la Feria de Muestras.

Seguidamente, las citadas autoridades comisiones e invitados se trasladaron al recinto de la Feria para visitar los dichos stands, de los que hicieron merecidos elogios.

La nuba de la Mehala amenizó lucidamente el acto.

La visita a los Stands

La concurrencia del comercio y la industria ha sido, como decimos, mucho menor que en años anteriores.

Han instalado stands, muy artísticos los siguientes: Casa Benaim. -- Dos stands, dedicados uno a exposición de artículos árabes y otro a la venta. Fueron muy visitados.

J. Robillard, perfumería, representada en nuestra ciudad por el señor Gutiérrez. Presenta una instalación muy lucida de todos los artículos.

Perfumería Pareira, representada por don Miguel Viza. El stand es una exhibición de todos los productos de la casa, de modo especial el Varón Dandy.

El Sindicato de mineros expone distintos minerales de la región y fotografías de las minas más importantes.

El Ayuntamiento ha instalado una colección de plantas criadas en sus viveros.

Don Vicente Maeso, escultor ha instalado un stand donde se exhiben algunos trabajos escultóricos.

El Colegio de Agentes Comerciales ha ocupado un stand donde pueden obtenerse

de a cuatro las demás, a pié. Artillería y Caballería en línea.

Manda las fuerzas el coronel don Manuel García Alvarez, teniendo a sus órdenes al capitán de Estado Mayor señor Galdeano. Son: Compañía del 41, 44, Tercio y Regulares número 5, con escuadra, banda y nuba, bajo el mando del teniente coronel señor Sánchez Canaluche.

Integra la segunda agrupación, secciones a pié de Ingenieros, Intendencia, Sanidad, Compañía de Mar y Aviación, a las órdenes del comandante de Ingenieros señor Arenas.

La tercera agrupación, una batería de 105 con Estandarte, escuadra y banda y un escuadrón de Regulares número 2 con escuadra y banda. Visten las tropas uniformes de diario y guantes blancos. El Delegado Gubernativo, Alcalde, con algunos concejales y varias representaciones de entidades, porque hubo no pocas omisiones de invitación, se agrupan al pié del Monumento y frente a ellos las comisiones militares y de Marina.

El General Jefe del territorio señor García Bolóix, es recibido con los honores de ordenanza. Revista las tropas y se dirige al lugar de las comisiones. La plaza y calles adyacentes, están llenas de público y los balcones engalanados con la presencia de bellas damas. Pronuncia el Alcalde un discurso de circunstancias y acto seguido, al toque de atención, las fuerzas presentan armas, interpretan bandos y músicas el himno de Riego, y la autoridad municipal descubre el Monumento, cubierto por la bandera tricolor. La muchedumbre prorrumpe en vítores y aplausos, homenaje a los que dieron su vida por la Patria. El momento es de grandiosidad insuperable.

Alá desde el Cielo, donde moran esos españoles, agradecerían el homenaje y el minuto de silencio guardado en su memoria.

El General García Bolóix, con las autoridades se sitúa a la altura del kiosco central y comienza el desfile por el siguiente orden: Fuerzas de infantería, en línea, las demás a pié, en columna de a cuatro y los cuerpos montados también en columna.

Pasan los soldados con aire marcial, llamando poderosamente la atención el impecable vestuario y equipo y la ateneación perfecta de hombres y caballos. Su paso por la Avenida de la República es acogido con aplausos cerrados. Los extranjeros, nuestros huéspedes, se adhieren al homenaje. Ha sido uno de los actos más emocionantes y de mayor brillo que han tenido por teatro la Plaza de España.

De haberse ordenado el encendido de los focos, como otras veces en fiestas al lucir el alumbrado ordinario, hubiera tenido el magnífico destile mayor lucimiento.

Este pequeño detalle no debe olvidarse, en las restantes fiestas vespertinas.

La tienda del Grupo de Regulares de Melilla

Junta al pabellón marroquí y en el lugar que el año anterior ocupaba el restaurante, el Grupo de Regulares de Melilla ha instalado una tienda árabe de grandes dimensiones.

El interior está ricamente adornado, viéndose valiosos juegos de te, de plata. Esta tienda fué muy visitada.

La Agrupación Auto-Radio

Este centro militar de honrosa historia, ha expuesto una serie de trabajos, muy interesantes. El teniente coronel Fernández Mulero, acompañado a las autoridades dándole cuenta detallada de cuanto se exhibe.

Concurrir con una instalación en la que se ven aparatos y útiles de radio y otros de automovilismo, trabajos de repujado, de marquetaría, de forja, de ajuste. En otro lugar y al aire libre, se exhibe un automóvil, Renault, carrozado en los talleres de la agrupación.

Instituto General y Técnico

La Escuela de Artes y Oficios, exhibe los trabajos realizados por sus alumnos, viéndose obras muy notables de chanistería, modelados, escultura y otras obras de arte.

El pabellón de Intervenciones

Las Intervenciones Militares han hecho una instalación muy interesante, habiéndose prescindiendo este año de las moradas del pudiente y el menestral árabe, que llamaran tanto la atención el pasado año.

Autoridades y visitantes eligieron con gran calor todo lo expuesto.

Se han instalado las industrias de Talcut, labrados en madera y cuero y repujados, alfombras de Quehdana, fararas de cebada, alfarería etc.

Las distintas cábilas del territorio han contribuido a la exposición con lo que es peculiar de su arte.

El pabellón de Intendencia

Bajo una tienda persa, presenta esta unidad una interesante instalación en la que se denota la organización de un campamento general, con su distribución.

Es una obra muy acabada, que revela el perfecto conocimiento y eficiencia de los jefes, oficiales y soldados que han intervenido en su confección.

PERFUMERIE DE MARQUE

Tout ce qui concerne a la photographie
PINTURES
Vicente Martínez
DROQUISTE
18, Avenue de la République, 18

«La Industria Melillense», de Agustín Salomó

La fábrica de jabones «La Dalia» y telas y velas «Faro», de don Agustín Salomó, sita en la carretera de Hidúm, ha instalado un stand que llamó poderosamente la atención, más que por la parte artística, por el esfuerzo que representa en el orden industrial haber conseguido un jabón que, como el de «La Dalia», ha conquistado el mercado, porque está hecho después de estudiadas las condiciones de las aguas de Melilla, con el grado de dureza necesario para ser utilizado sin que la pasta se diluya.

Su importancia es tal, que compete con el jabón inglés y con muchos españoles. Tal incremento ha tomado el jabón «La Dalia» que el señor Salomó ha instalado de un año a esta parte dos calderas más, para atender a la demanda de su acreditado producto.

En cuanto a la tela «Faro», su extraordinaria importancia, que la hace imprescindible en las casas, la tiene en que no deja mal olor a tu ropa.

Las velas «Faro» son inmejorables a tal punto que el señor Salomó, ante la demanda, cada vez mayor, del producto instaló otro local, adosado a la fábrica, para ensanchar la industria.

En el stand de referencia, pueden observarse los productos de que se hace referencia, que fueron muy elogiados.

Los productos «SOS»

Los productos «SOS», de hijos de J. Sos Barrás, de Argemesi (Valencia), que representan en nuestra ciudad los señores Villacelaras y Ballesteros, han hecho magnífica instalación.

El stand representa exactamente la etiqueta del ya renombrado arroz «SOS».

BLENORRAGIA

Consulte al médico... Tratamiento GONOSERMAN... Depósito: Farmacia Sanada, Alfonso XIII, 1, Melilla

Plaza de Toros de Melilla

CORRIDAS DE FERIA

Hoy, a las cuatro y media de la tarde, extraordinaria corrida mixta de toros de Pérez de la Concha, Dos toros para

PEPITO BIENVENIDA

y cuatro novillos de la misma ganadería para

Chiquito de la Audiencia y Maravillas

Despacho de localidades.—De 9 a 4, en calle de Granada, empresa de Automóviles «La Valenciana» y en «La Campana», Barrio del Real.

En las taquillas de la plaza, desde las dos de la tarde hasta la hora de comenzar la corrida.

PARA LA CORRIDA DEL JUEVES.—Se despacharán localidades mañana miércoles de cuatro a seis, y el jueves de nueve de la mañana a cuatro de la tarde, en los sitios indicados y en las taquillas de la plaza desde las dos.

Al fondo, el Miquelete, la huerta y dos valencianos condimentando una paella con el exquisito producto. La instalación, a cargo del artista don Luis Jurado, fué muy elogiada.

Los señores Villacelaras y Ballesteros, inteligentes representantes, se mostraron muy activos durante todo el día distribuyendo objetos de propaganda.

Compartieron esta tarea, con los representantes, las bellas señoritas Isabel Esteban y Carmen Abad Santos, que vestían el traje de la región.

Nos manifestaron los señores Villacelaras y Ballesteros que el arroz «SOS» compete en precios con todos los existentes en el mercado, por la poderosa razón de no haber intermedarios. Esto es, que a la vez que cosecheros, los señores Sos y Barrás, son distribuidores. El arroz «SOS», además de su solidez y limpieza, «envasado en saquitos higiénicos», posee una gran cantidad de vitaminas, que lo hacen el preferido del público selecto y de buen gusto.

«Blanco y Negro», sastrería

Una necesidad muy sentida en Melilla por las personas de buen gusto, era una sastrería que tuviera un corte y un chic especiales. Tal necesidad la ha desvanecido el «Blanco y Negro», la acreditada sastrería propiedad de don Sebastián Alarcón, trayendo un cortador de Madrid, que confecciona trajes de corte irreprochable.

El stand es una exposición que demuestra mejor que las palabras la verdad de las aserciones que quedan dichas. Pueden verse además de las piezas de telas, de un gusto refinado, de todos precios y gustos, unas confecciones hechas por el citado cortador, capaces de satisfacer al más exigente.

La norma de «El Blanco y Negro» es el excelente corte unido a la economía y el buen gusto. La calidad de las telas es mejorable.

Sin duda alguna, el público, al ver el stand, quedó maravillado, pudiéndose observar que en el acto hacían sus encargos.

Una de las instalaciones más importantes, es la que queda anotada, por lo que el señor Alarcón recibió muchas felicitaciones.

J. Pares e Hijos, S. L. — Radio Crosley

y productos Good Year

Los entusiasta señores de Pares, padre e hijo, que forman la razón social J. Pares e Hijos, S. L., calle de O'Donnell, 41, han instalado un stand que denota el buen gusto y sus propietarios.

Es sabido con cuanto interés han colaborado los señores Pares a toda manifestación comercial, y este año al hacerle el requerimiento, acudieron para exhibir los productos «Radio Crosley» y neumáticos y gomas «Good Year».

Radio Crosley: He aquí un nombre que evoca la perfección de la Radio. Por ello, la Casa Pares consiguió la exclusiva para Marruecos y Argelia.

Las ondas de todas las radios del mundo, son captadas por los aparatos Crosley que, con singular acierto, han sido bautizados, por su extraordinaria sencillez y finura de tono, con el nombre de «El más dulce cantor del aire».

Disponen la Casa Pares de la serie 1932, desde el pequeño Wiglit, cuyo precio es de 375 pesetas, con allavoz y lámpara incluido, pasando por el famoso Rudy-boy, hasta el famoso Superheterodino, de diez lámparas, con radio y gramófono.

La serie de aparatos Crosley 1932, están equipados con las nuevas lámparas Variab-Mu y Pentodo.

También expone la última concepción musical en radio y gramófono, el célebre «Cape Hart», que toca veinticuatro discos automáticamente por ambas caras, y al que se pueden conectar cinco altavoces electrodinámicos.

Los señores J. Pares e Hijo están recibiendo cordiales parabienes por la instalación.

Descubrimiento de una lápida

Por acuerdo del Ayuntamiento, la Avenida del General Jordana se denominará en su sucesivo de Firmin Galán.

Terminada la inauguración de la Feria de Muestras, tuvo lugar el descubrimiento de la lápida, reduciéndose la ceremonia a un discurso del Alcalde alusivo al acto que terminó con vítores a España, a la República y al honorado que dió su vida por el ideal republicano.

En el zoco rifeño

El domingo a las 11 se congregaron en este lugar el Delegado Gubernativo, alcalde, Delegado del Gran Visir, jefes y oficiales de Intervenciones Militares, caides y jaitas de la zona.

Al discurso del señor Díez, contestó S. E. Sid Abd El Kader, expresando su gratitud al pueblo español por las pruebas constantes que da de verdadero cariño al pueblo protegido. Dice que España, cada vez con mayor entusiasmo, les lleva los beneficios de la civilización y contribuye a la prosperidad de los indígenas. Abraza al Alcalde que antes le abrazara, para sellar nuevamente la fraternidad hispano-marroquí. El inter-



Un amigo seguro es la CAPIASPIRINA el producto de confianza que gracias a su admirable acción produce alivio inmediato, reanima y da nuevas energías.

la pareja de danzas clásicas Fomal y Zlobin.

Añoche, en soirée de gala, el dancing se vio extraordinariamente concurrido para presenciar la elección de Miss Melilla 1931.

Solo se presentó en la pista de baile, atendiendo el requerimiento del jurado, una señorita, y estimando aquel que precisaba una mayor concurrencia de bellezas para otorgar su fallo, decidió aplazar el concurso hasta mañana miércoles.

Hoy se reunirán los miembros del jurado para deliberar acerca del modo de llevar a cabo la elección.

LAS CARRERAS DE CINTAS

Organizada por la entusiasta Sociedad Deportiva Melillense se celebró ayer tarde a las seis, en la Avenida de la República, las carreras de cintas en bicicleta, que forman parte del programa de fiestas.

Para presenciarlas, acudió numeroso público, que aplaudió frecuentemente a los participantes. También concurrieron el señor Solís y otros miembros de la Comisión.

La Sociedad organizadora, había recibido cinco cintas, artísticamente bordadas, de la Juventud femenina republicana; una, de la bella señorita Eulalia Alvarez Claro; siete, del Colegio Israelita, y tres de los señores de Solís.

La carrera transcurrió dentro del más perfecto orden. Obtuvieron cintas, los congresistas Antonio López Soler, 3; Antonio Rodriguez, 3; Francisco Labrador, 3; José Vera, 2; y Federico Sánchez, 1. Francisco Ramirez, Antonio Canova y José Brotous, una cada uno.

Mañana, miércoles, a las seis de la tarde en la Avenida de la República, se celebrará la carrera infantil de automóviles, organizada por la Deportiva Melillense, para la cual se han inscrito numerosos corredores.

CONCURSO DE TIRO

Organizado por la representación local del Tiro Nacional que preside don Julio Fortea, el domingo comenzó el anunciado concurso de tiro.

Asistieron muchos aficionados. He aquí el resultado de las tiradas: Tirada de velocidad (fusil). — Don Juan José Hernán, primer premio, con 80 puntos; don Félix Esteban Campos, segundo premio, con 61 ídem; don Manuel González Huesa, tercer premio, con 56 ídem; don Antonio Rueda Guerrero, cuarto premio, con 49 ídem; don Eusebio Morales Díaz, quinto premio, con 37 ídem; don Julio Eballo Viñas, sexto premio, con 38 ídem.

Tirada de armas cortas por categorías. — Primera categoría: Don Fernando Moreno Sevilla, primer premio, con 121 puntos; id. id. don José Cruz del Rincón, segundo premio, con 105 ídem; id. id. don Manuel González Huesa, tercer premio, con 103 ídem; id. id. don Herminio Sarabia Sánchez, cuarto premio con 82 ídem.

Segunda categoría: Don Edelmira de Castro Tomé, primer premio, con 113 puntos; id. id. don Antonio Santamaría, segundo premio, con 108 ídem; id. id. don Antonio Rueda Guerrero, tercer premio, con 103 ídem; id. id. don Félix Esteban Campos, cuarto premio, con 82 ídem.

Tercera categoría: Don Julio Eballo Viñas, primer premio, con 120 puntos; id. id. don Francisco Folgueras, segundo premio, con 84 ídem; id. id. don José Pastor Espinosa, tercer premio, con 80 ídem; id. id. don Manuel Palma Hernández, cuarto premio con 53 ídem.

El concierto de anoche

La escasa propaganda realizada para el concierto que 'La Musique Civile de Orán, dió anoche en el teatro Kursaal, fue causa sin duda de que no acudiera el público que la banda por su valía merece.

Es en verdad un excelente conjunto musical disciplinado bajo la batuta del maestro Emile Ehrmann que dirigió el concierto de modo admirable.

La Marcha Lorraine, de Garmen, tan conocida. La Obertura de Egmout, de Beethoven y Las Fleurs Amicées, de Janin, que constituyeron la primera parte del excelente programa fueron escuchadas con extraordinaria atención oyendo los con-

como en otro lugar, fué muy numerosa, observándose gran animación. La inauguración de la velada estuvo amenizada por una banda de música. El templete de la música del Parque ha sido profusa y artísticamente iluminado, ofreciendo un bello aspecto.

La Musique Civile

LA LLEGADA Poco después de las siete de la tarde del domingo, llegó procedente de Orán la notable banda Musique Civile de Orán, que ha sido contratada por el Ayuntamiento para actuar durante las presentes fiestas.

Dirige la banda don Emilio Ehrmann, y la integran noventa y dos profesores. La Musique Civile de Orán recorrió a poco de llegar diferentes calles de la ciudad, interpretando escogidas composiciones.

También vinieron el presidente del Comité de la banda don Paul Fargues, el jefe de la fanfara, señor Bautz P., los miembros del Comité señores Serrano Anel, Juan Augusto, Peredes (don Eusebio), Hernández (don Julio), Marfía G., y el portandestandarte señor Fuelecher.

Acompañan a la Musique Civile de Orán las señoras de Fargues, Mojica, Juan (A.), Juan (E.) Paredes Martín y Serrano, y la señorita Marrot.

El secretario general de la agrupación señor Mojica, se encuentra en Melilla como dijimos, desde el sábado.

DEPOSITAN UNA CORONA EN EL MONUMENTO DE LOS HEROES

A las diez y media de ayer, la Musique Civile, de Orán, formada, se dirigió al Ayuntamiento, marchando en cabeza, las señoras de los miembros del Comité, y las de otros elementos de la agrupación.

Dos miembros de la Musique, llevan la bandera francesa y un portandadallas, en el que figuran las alzanzas en los concursos internacionales en que ha tomado parte.

Los jóvenes llevaban una soberbia corona de flores naturales, para depositarlas en el monumento a los héroes de las campañas, rindiendo con ello un homenaje a los que murieron gloriosamente por España.

Al llegar frente al Ayuntamiento, la Musique Civile interpretó el himno de Riego y la Marsellesa, y momento después bajo el alcaide, cruzándose entre éste y el presidente de la banda, cordiales frases de saludo.

Seguidamente marcharon el Sr. Díez y los elementos de la agrupación municipal oranesa al monumento a fin de depositar la corona, lo que se llevó a cabo con extraordinaria solemnidad.

El alcaide y el presidente de la Musique Civile, pronunciaron discursos, referentes al emocionante acto que se llevaba a cabo.

Más tarde, la agrupación musical se trasladó a la Delegación Gubernativa, don de fué recibida por el señor Hermida, cruzándose con tal motivo los saludos de rigor.

Por último, estuvo la Musique en la Jefatura de la Circunscripción para ofrecer igualmente sus respetos al general señor García Bollox.

Frente a ambos edificios fueron interpretados los himnos nacionales francés y español.

El general García Bollox invitó a los señores que integran el Comité y a sus señoras, para que concurren mañana, a mediodía, a tomar un aperitivo en el Palacio de la Jefatura.

Los días 8 y 10 la Musique dará un concierto a mediodía, en el Dancing y por la tarde en la plaza de toros.

Los días 9 y 11, conciertos populares en el Parque Hernández.

LA TRACA

A las doce de la noche fué disparada una magnífica traca de trescientos cincuenta metros en la Avenida de la República y plaza de España, por la Casa Espinosa, de Reus que representa en esta ciudad el señor Aragonés.

Ambos lugares, a la citada hora, se vieron concurridísimos.

LA TOMBOLA BENEFICA

En la tarde del domingo, amenizado el acto por una banda de música y concurriendo las autoridades, se verificó la inauguración de la Tombola que ha sido instalada en el Parque Hernández, a fin de recaudar fondos con destino a la Asociación General de Caridad.

A las ocho y media de la mañana y con asistencia de numerosísimo público el R. P. Jesús de Pedro Abad, auxiliado por los Padres Cristóbal de Ubeda y José de Castro, procedió a la bendición del magnífico retablo-alar mayor, obra del nobilísimo e insuperable tallista dorador sevillano don Antonio Infante, quien también ha restaurado con insuperable acierto las imágenes de Nuestra Señora de la Victoria, que ocupa el camarín del nuevo altar y la Virgen del Rosario, instalada en la hornacina del lado del evangelio.

La 'Schoia canforum' de los Hermanos de la Doctrina Cristiana interpretó magistralmente la misa a tres voces del maestro Rivera Miró. Después de la misa, se expuso a Su Divina Majestad y se cantó el Te-Deum en acción de gracias.

El nuevo altar lucía espléndida iluminación eléctrica, instalada expresos y había sido adornado con profusión de flores en preciosa combinación.

Numerosas personas han felicitado a los Reverendos Padres, que ven enriquecida su iglesia con una joya tan valiosa como artística.

Los Padres Franciscanos Capuchinos nos ruegan manifestemos su agradecimiento a cuantas personas han contribuido con su cooperación y donativos a las fiestas que se celebran en estos días y al enriquecimiento de su iglesia.

LA VELADA DEL DANCING

Este bello rincón del Parque, se vio el domingo más concurrido que el día anterior. Insuficientes las mesas ocupadas por numeroso público, éste se situó en pie, en distintos lugares, llenándolo totalmente.

preto señor Meléndez, tradujo los dos discursos que fueron muy aplaudidos. Seguidamente se giró una visita al pintoresco zoco bastante concurrido a dicha hora.

En la Exposición de Artes e Industrias

Las mismas personalidades que asistieron a la inauguración del Zoco se dirigieron a la Exposición de Artes e Industrias, recibiendo al presidente del Ateneo y los directivos.

Nuevo discurso del señor Díez encamiado del certamen, con elogios para los expositores y de modo especial para Juanito López Merino.

El presidente don Ramiro Ramos, dió gracias al Ayuntamiento por haber solicitado la colaboración del Ateneo, merced a la cual ha podido organizarse esa manifestación de las Artes e Industrias locales.

Dice, que entre las obras figura un aspecto sevillano, debido a una joven mora de grandes aptitudes, prometoras de otras más logradas.

El señor Meléndez tradujo los discursos para conocimiento de los indígenas.

El señor Díez declaró inaugurada la Exposición de la que nos ocuparemos más extensamente.

He aquí los trabajos presentados: Al óleo: Cabeza de estudio, de Plumbo (copia), y boda moruna, por J. Carmona; Desafío en el mesón, por G. Huardo de Castiño; retrato de Augustito Pavón, por Nicasio Carmona; Gitana, por Angel Martínez; En el desierto, Scot (copia) por V. Merino; Cuadrada, por M. Mancheno; Vista de Sevilla, (pabellón de la Exposición), Otra vista de Sevilla (copia), Pastor y Rebaño, Pastora y rebaño, la dama del antifaz, por J. Hernández; Cabeza de niña, por Leiva; El compañero perdido, (copia), por M. Mancheno; Cabeza de Cristo, (copia), y Cabilia de Beni Bu Jacob, por V. Merino; En el puerto, (copia de Verdugo Landi), por V. Merino; Parque Hernández, por L. P. Civerca;

Óleo Pastora, (copia de Murillo), por V. Merino; Jesucristo con la cruz a cuestas, por J. Carmona; Crucifijo (copia del Cristo de Valdequez), por J. Carmona; Doloresa, (copia de Velázquez), por V. Merino; Espigadoras, por la señorita Ventura Villadón; Oración, Cabeza de vieja y cabeza de niño, por M. Mancheno; Tormenta, por V. Merino; Aurorato, por L. Jurado; Vista de Sevilla, (copia), por G. Huardo; Carretera de Farhana, por J. Hernández; Puesta de Sol, (plaza de toros de Melilla), por V. Merino; En el puerto, por el mismo, y retrato de mi hermana, por J. Carmona.

M temple: Bloqueado, por Luis Jurado; Pastor, forjator, por Luis Jurado. Carteles decorativos: Cortijera, de Balbuena; Razas, por C. Leiva, y otros de Luis Gómez, J. Arbos, J. Carmona, Jarado, M. Guerrero y Tony Vidal.

Dibujo a lápiz: El beso, por C. Leiva; Bethoven, por Manescua.

Dibujo a la sanguina: Beta, por Manescua.

Escultura: Alfa y Cabeza de sátiro, por Manescua; Mujer castellana, busto de C. Lobera y cabeza de niño, por Juan López Merino; Ángel, relieve, por V. Manescua; Tortosa, retrato de mujer, M. mejor amiga, Monte Arruit y Repúblicas hermanas, (bajo relieve), por Camunoz; Dolor, por Pardo Alcaide; y Fuente serena y leñador, por Manescua.

El pastel: Cabeza de niña y Delta por C. Leiva; retrato, por Gallardo de Castiño.

Aguarelas: Soberbia, Avaricia, Lujuria, Ira, Gula, Envidia y Pereza, por Car. Negresco. Apunte del Peñón de Vélez, orquesta hípica, juego moruno, anochecho de Madrid, Chulilla, Córdoba, Sevilla, Granada, Puerto griego, proyectos de decoración, cabeza de galgo y cabeza de león, por Balbuena.

Caricatura de don José Domínguez y otra de don Cándido Mena; cabeza de mera, caricatura de don Santiago Arbos, cabeza de mora y dibujo decorativo (modernismo), por Car.

Porfiada para una novela; risa y luces de la ciudad por Leiva; Molino árabe del Guadaira, Arquillo árabe, bodegón, otro bodegón, pinares, torre del castillo de Meñá de Guadaira, vista de dicho castillo, minas de este, puente romano del mismo, molino árabe y molino de Benaresa, por Contreras.

Se exhiben además, una mesa estilo español antiguo, confeccionada por los alumnos de la enseñanza de industrias del Instituto, don Juan Romero y don Eusebio Gómez; un artístico sillón de don Paulino Plata Núñez, un arco de Leonard Herrera, y un vargueno del siglo XVI, por el alumno del Instituto, don Juan Romero; y dos copias de escritura microscópica, por don Luis Gómez Sádava.

También se han expuesto preciosas labores de mujer, entre las cuales figuran un mantón bordado por Carmen González y cojines y tapetes de Sara Orell y Paulina Villena.

Inauguración de la Feria

Se celebró la inauguración de la feria, a las seis de la tarde, siendo ocioso decir que la amplia calle de Galán y la hermosa plaza de España se vieron ocupadas por enorme gentío, observándose desde el primer momento extraordinaria animación.

Las numerosas casetas instaladas en el primero de los citados lugares se vieron concurridísimas, y lo mismo las de la plaza de España y las numerosas divertidas atracciones instaladas en este lugar.

La inauguración de la feria fué amenizada por la banda de música del regimiento número 41, que interpretó escogido programa.

ILLUMINACION Y VELADA

A las diez de la noche tuvo lugar la inauguración de las veladas en el recinto de la feria y Parque Hernández.

La calle de Galán y la avenida del Parque, que conduce al dancing, apareció vistosamente iluminadas con profusión de arcos de bombillas, multicolores.

La afluencia de público, tanto en uno

NECROLOGÍA

A la avanzada edad de ochenta y dos años ha fallecido don José García Viñas, padre del ex Delegado Gubernativo don Gaspar García Domínguez.

Era el finado esclarecido médico, muchos años de la Beneficencia Municipal, de la que fué decano hasta su jubilación.

Hombre de poderosas energías, de gran cultura, luchó siempre con tenacidad asombrosa por sus ideales, sosteniendo empeñadas polémicas orales y periodísticas aquí y en Málaga.

Fuó uno de los líderes del socialismo mallense, captándose las simpatías y el afecto del elemento obrero que le consideró apóstol de sus reivindicaciones. El impuesto único sobre el suelo, constituyó una de sus grandes pasiones. Creó ligas y escribió folletos vulgarizando.

En las últimas elecciones fué elegido concejal por dos distritos. Hacia pocas semanas renunció al cargo a impulsos de su carácter, que no transigía con lo que creía erróneo.

Las sociedades obreras se proponen dar el máximo relieve al entierro del cadáver.

Descanse en paz el finado y reciban su vida e hijos, nuestro más sentido pésame.

CAMISERIA FINA.--PIJAMAS

La casa más acreditada en artículos para caballeros

J. RUIZ TERUEL.--Av. de la República, 21

DE SOCIEDAD

El domingo llegaron de Málaga don Francisco Rodríguez, don Pascual Fernández, don Luis Jiménez, don Miguel Lozano, don Abraham Gabay, y acompañado de su familia el comerciante don Esteban Antoniano.

Con objeto de pasar una temporada al lado de su familia, llegó, procedente de Madrid, el joven don Luis Vega.

Por la tarde marcharon para Málaga, don Cipriano González, don Rafael de la Torre, don Joaquín Trespalacios, don Juan Cabello, don Luis Cifuentes, don Marcelino Mompant, don Miguel Rosado, don Ubaldo Palomares, don José Arnau, don César Calomita el oficial de Correos don Miguel Fuentes, y el practicante militar don Juan de Dios Torres.

Ayer llegaron de Málaga don José Carretero, doña María Navarro, don Felipe Jiménez, don Gregorio Civera, don Leandro Verdusco, don Miguel Ramos, don Antonio de Sola, don Manuel Asín, don Adolfo Utor, don Emilio Djan y el capitán de Infantería don Jaime Cur.

Por la tarde marcharon a Málaga, don Enrique Marro, don José Martín, don Prudencio Carvajal, don Perfecto Castro, don Luis Gómez, doña Teresa Bernal, don Mateo Tolosa, don Eduardo Correa, don Aquilino González, don Francisco Gomariz, don Faustino de la Torre, don Gregorio Arriedo, y acompañado de su señora, el comerciante don Francisco Benet.

Después de pasar en esta las vacaciones, marchó a Toledo, el alumno de Infantería don Enrique Velázquez.

A Ronda y Madrid marchó el oficial de Telégrafos, con destino en este Centro, don José Rafael Melgares.

De Almería, llegaron don Gabriel Navarro, don Federico Salinas, don Eduardo Rodríguez y don Juan Bernal.

Por la tarde marcharon a la vecina capital almeriense, don José Cantero, y acompañados de sus respectivas familias, don Vicente Baena y el alférez de Infantería don Antonio Chuliá Boix.

De Ceuta, llegaron don Paulino Gil, don José Garrido, don Francisco Ricoma, don Eduardo y don Fernando Esteban, don Enrique Catalán, don Tomás Sánchez del Pozo, don Enrique Tejedor, don Juan de la Casa, don Enrique Sánchez Aranda, don Carlos Villaplana, don José Sánchez Martín, don Diego Delgado, don Manuel Lombardero, don Eduardo Losas y acompañados de sus respectivas familias don Francisco Ibáñez, don José González y don Anselmo Santamaría.

Con objeto de pasar unos días en esta ciudad, llegó procedente de Ceuta, doña Alejandrina Murcia de Calderín, acompañada de su hermano don Sebastián.

También llegaron de Ceuta, las religiosas Sor Teresa Paudero y Sor María Manrique.

A Albente marcharon don José González y don José María Villaplana, y a Barcelona, don Courodo Astigarraga y don Manuel Asín.

Ha regresado de Madrid, nuestro querido amigo don José Jorro. Su familia, regresó recientemente de Orán.

Ante el altar del Sagrado de la Iglesia del Sagrado Corazón, que aparecía artísticamente adornado con luces y flores, se celebró ayer tarde la boda de la bella señorita Salvadora Blanco Villanueva con el joven don Francisco Rentero Gutiérrez.

La novia lucía elegante vestido de charmes. El alto velo nupcial, lo llevaban dos preciosos niños. El novio vestía de etiqueta.

Ofició en la ceremonia, el coadjutor don Pedro Doña, siendo apadrinados los contrayentes por doña Antonia Rivas Pares y don José Blanco Hernández, padre de la desposada.

Subscribieron el acta testifical don Estanislao Lacaci Yébenes y el comerciante don Francisco Pares Puig.

Los recién casados, a los que deseamos todo género de venturas en su nuevo estado, marcharon por la tarde, a la península en viaje de boda.

En la iglesia del Sagrado Corazón, ha recibido las aguas del bautismo, un moñico niño, hijo del auxiliar de Intendencia don Francisco Martín-Lunas Ler-Sundi.

El nuevo cristiano recibió el nombre de Francisco, siendo apadrinado por la bella señorita María Varela Carvajal y el hermano de ésta don Manuel, industrial de esta plaza, tíos del neófito.

Continúa enferma la esposa de nuestro querido amigo don Mariano Peré.

Se encuentra enfermo, si bien por fortuna no de cuidado, el hijo mayor de comerciante don Rafael Santamaría.

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña, la señora de don Joaquín Iglesias Sánchez.

Cuestiones Sociales

El Comité de los obreros parados por nea en conocimiento de todos los afiliados a la sociedad de jornaleros y peones, antes pertenecientes a la sociedad de oficios varios, que en lo sucesivo las listas de parados de dicha sociedad y turnos de trabajo, se verificarán en la Casa del Pueblo, Castelar, 17.

La Agrupación Socialista celebrará una reunión, hoy las diez de la noche.

ENFERMEDADES DEL PECHO Y DE LOS NIÑOS. Medicina General. GABINETE DE RAYOS X. DR. FORTEZA. Consulta de 4 a 7. Avenida de la República, n.º 1, pral., dentro Avisos: para visitas a domicilio: Arturo Reyes, n.º 5, pral. izqda. Melilla

Doctor TOME. De las Clínicas Nacionales y Extranjeras. Especialista en PARTOS y enfermedades del EMBARAZO. Consulta de MATRIZ, GÉMITO-URINARIAS Y SECRETAS. Electroterapia, Uretroscopia, Cistoscopia. -- Diatermia. De 4 a 7. O'Donnell, 34, 1.º, izqda. Teléfono 363

DR. PÉREZ GÓMEZ. MEDICINA GENERAL. Riñón - Vejiga - Uretra - Genitales. VENÉREAS Y SÍFILIS. Uretroscopia - Cistoscopia. De 4 a 6.--Prim, 24, entr.º izquierda Avisos para visitas a domicilio: O'Donnell, 30 y Farmacia La Fé (B. R.)

tercio de quites se hizo ovacionar.
Con la muleta hizo faenas inteligentes y dominadoras, oyendo constantes ovaciones.
El último toro lo mató de una gran estocada, que le valió una gran ovación, la oreja y vuelta al ruedo.

FELIX RODRIGUEZ Y ENRIQUE TORRES

San Sebastián 7
Los toros de Clairac, lidiados ayer, dieron juego.
Por haber enviado certificado de enfermedad los diestros Marcial Lalanda y Vicente Barrera, fueron sustituidos por Felix Rodriguez y Villalta. Este estuvo valiente con el capote y con la muleta especialmente en su segundo. Matando estuvo bien.
Felix Rodriguez quedó bien con el capote. En su primero hizo una faena valiente de muleta, para una estocada en su sitio. Ovación.
En el tercero, que era manso y difícil, toreó de cerca y valiente, y mató de una buena estocada. Aplausos.
Enrique Torres toreó magníficamente con el capote y con la muleta, en su primero.
En su segundo puso tres soberbios pares de banderillas, y con la muleta hizo faenas muy buenas, siendo ovacionadísimo. A este toro lo mató de una gran estocada. Ovación, oreja y vuelta al ruedo.
En el último, se adornó con el capote, y con la muleta hizo una valiente faena para una estocada en su sitio. Ovación.

FORTUNA Y NISO DE LA PALMA

Avila 7
Con buena entrada se ha celebrado la primera corrida de feria, lidiándose biechos de la ganadería de Rodriguez, que cumplieron.
Fortuna estuvo voluntarioso con el capote y con la muleta, y bien con el estoque. Cortó la oreja de su primero.
El Niño de la Palma triunfó por completo con el capote, y en el tercio de quites hizo varios muy artísticos, grandes ovaciones.
En su segundo puso tres pares de banderillas superiores, y después hizo una faena de muleta torerísima y valiente. Se le concedió una oreja y fué sacado de la plaza a hombros de sus admiradores.

CHUCUELO, CAGANCHO Y SOLORZANO

Bayona 7
El ganado de la vacada de Márquez, lidiado ayer, resultó bravísimo.
Chucuelo estuvo valiente y artista con el capote y superior con la muleta, siendo coreado por el público. Mató el primer toro de una buena estocada. Ovación, las dos orejas y el rabo.
Cagancho quedó bien en un toro y mejor en otro, siendo ovacionado.
Solorzano banderilleó admirablemente y después hizo excelentes faenas con la muleta. Cortó una oreja de cada toro, y salió de la plaza a hombros de sus admiradores.

LOS TRES ESPADAS RESULTAN HERIDOS

Cartagena 7
La novillada de ayer tuvo que suspenderse por haber resultado cogidos los tres novilleros, cuando fallaba por lidiar el último biecho.
Elo dió lugar a que se formara un gran escándalo, arrojándose al ruedo

COMPRE VD. SU CALZADO en "LA UNIVERSAL"
O'Donnell 16 y Chacel, 3
Son los mejores y más económicos

Abastecedora de Alhucemas
(S. A.)
CAPITAL: 1.310.000 PSETAS
PROVEEDORA DEL EJÉRCITO

CASAS Y DEPÓSITOS: en Melilla, Villa Sanjurjo, Tarquist, Cuatro Torres, Badú, Ein-Zoren y Zoco el Tenin

GRANDES EXISTENCIAS: de Aceites, Cereales, Harinas, Garbanzos, Conservas, Productos del cerdo, Vinos, Licores, etc.

COLONIALES EN GENERAL
SUCURSAL DE MELILLA:
Calle de O'Donnell, 21 Teléfono, 322

Bolsa de Madrid
COTIZACIONES DEL DIA 7

Idem 5 idem (1929)	6125
Interior	7780
Exterior	6960
Amortizable al 4 por 100	7850
Amortizable al 5 por 100 (1927)	8090
Idem idem idem (1926)	8875
Idem idem idem (1926)	8875
Idem id. id. (1927). Sin impuesto	7140
Idem id. id. (1927). Con impuesto	6150
Idem 3 idem (1928)	7300
Idem 4 idem (1928)	8000
Idem 4.50 idem (1928)	8075
Banco de España	51400

Francos, cuarenta y tres con noventa y siete.
Libras, cincuenta y cuatro con cincuenta.
Dólares, once con veintinueve.
Belgas, ciento cincuenta y seis con quince.
Marcos, dos con setenta y cinco.
Liras, cincuenta y ocho con setenta y cinco.

MANUEL MONCADA
MÉDICO
Medicina General
Niños y asistencia a partos
Consulta de 3 a 5. Visita a domicilio
ARAGON, n.º 9. (Barrio Real) Teléfono 510

Magasin de musique et instruments.---Le plus assorti en pianos et autopianos
Gramophones, Disques, Instruments musicaux de toutes sortes
M. FERNANDEZ BENÍTEZ
Maison centrale: MELILLA.---O'Donnell, núm. 3.---Telephone núm. 114
Représentation et dépôt exclusif pour le Maroc Espagnol de la machine à écrire
UNDERWOOD

Cooperativa de Funcionarios
(Intervenida por el Estado)
ARTICULOS DE BUENA CALIDAD
PESO EXACTO.---SERVICIO A DOMICILIO
Avenida de la República, 9. Teléfono, 261

LOS MEJORES MANTONES DE MANILA
directos de China y los más baratos los encontrará usted únicamente en
CASA POCOMULL KHAMAL
AVENIDA DE LA REPUBLICA, 13 (al lado del Café España)
JUEGOS DE CHINA SEDERÍA TAPICERÍA
¡Forasteros, más barato que nadie!

ANDRÉS BUENAPASADA (Guarnicionero)
Calle General Marina, núm. 8.---MELILLA
Equipos para montar para el ejército. Gran surtido de correajes ingleses. Equipos para fuerzas indígenas y toda clase de atarjes de carro y labranza.
Fabrication soignée de toutes sortes d'articles pour l'équitation civile et militaire. Courroies d'outrance pour l'armée. Grand assortiment de courroies anglaises, selles, brides, époussettes, etc. etc.
Accessoires pour les troupes indigènes de cavalerie et d'infanterie. Fabrication d'accessoires d'attelages pour charrettes et pour labour. Execution prompte et soignée de toutes les commandes concernant cette branche.

Almacén al por mayor de Ultramarinos y Coloniales
--- DE ---
Antonio Hernández Barcelona
Chacel, 2, y Marina, 11. Apartado de Correos, 116
TELÉFONO NÚM. 155

NOTICIAS DIVERSAS
ACUDEN LOS BOMBEROS DE MADRID
Madrid 7
Los bomberos de Madrid acudieron ayer al principio de Villa Manrique de Tajo, donde un violento incendio amenazaba destruir un almhar de paja, varias fincas colindantes.
Después de grandes esfuerzos se consiguió localizar el siniestro, cuando ya las llamas habían destruido dos mil arrábas de paja.

Dr. J. BARRIENTOS
Del Instituto RUBIO
Consulta especial en enfermedades de la mujer y niños
HERCOTERAPIA.---DIATERMIA
RAYOS ULTRAVIOLETA
Consulta de 9 a 11 y de 3 a 6
C/ REAL, PARERA, 14 TELÉFONO 238

gran cantidad de almohadillas, sillas y bancos.
El público intentó incendiar la plaza, impidiéndolo la fuerza pública.

SUICIDIO DE UN GANADERO DE RESSES BRAVAS
Lisboa 7

En la línea La Morera, de su propiedad, ha puesto fin a su vida, disparándose un tiro en la cabeza, el conocido ganadero de reses bravas don José Marinho Alves de Rio.
Parece que el suicidio lo llevó a cabo por dificultades financieras, que probablemente hubiera resuelto con la venta de la ganadería, pero su afición y entusiasmo le impidieron efectuar la venta.

NOTAS DE CEUTA
(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)
KERMESSE BENEFICA. PARA SOLUCIONAR LAS DIFICULTADES DEL CAMBIO
Ceuta 7
En la Sociedad Hípica se celebró ayer una kermesse, que resultó brillantísima a beneficio de la Junta de Asistencia Social.
Asistieron el Alto Comisario señor López Ferrer, los generales Alfau, Cabanellas y Benito, las autoridades y numeroso público.
Varias señoritas de la buena sociedad tetuaní, sirvieron en el ambigú y rifaron valiosos regalos, obteniéndose importante recaudación.
En el Banco Hispano Americano, se ha recibido un millón de pesetas en metálico, para solucionar las dificultades del cambio registradas estos días.

Barcelona recobra su aspecto normal

MUERTE DE UN HERIDO. AUTOS DE PROCESAMIENTO Y PRISION
Barcelona 7

En el Hospital Clínico ha dejado de existir Jacinto Ortega Fernández, a consecuencia de las heridas que sufrió durante los pasados sucesos. Con este son diez los individuos que han resultado muertos en dichos sucesos.
Hasta ahora han sido identificados los cadáveres de José Amo Marsal y Pedro Navarro Navarro.
El juzgado ha dictado auto de procesamiento y prisión sin fianza, contra Miguel Sitjes, detenido con motivo de los disparos de la calle del Carmen.
Fué asistido en el dispensario de Santa Bárbara de una lesión en la pierna, manifestando que se la había producido un perro.
El juez estuvo a bordo del «Dédalo», tomando declaración a Sitjes, al que le comunicó el auto de procesamiento y prisión.
También se ha dictado auto de procesamiento y prisión contra Pedro Luna, acusado de haber participado en el tiroteo del Arco del Triunfo.
Asimismo ha sido detenido Joaquín Valero, al cual se le ocupó una pistola.
En libertad ha sido puesto Antonio Motta, que acompañaba al anterior en el momento de la detención.

LA MODIFICACIONES QUE SE INTRODUCIRAN EN EL ESTATUTO
Barcelona 7

A la comida con que el señor Maciá ha obsequiado a los parlamentarios catalanes, asistieron también la mayoría de los diputados, que se encuentran en Barcelona.
Después se reunieron para tratar de las modificaciones que se introducirán en el Estatuto, modificaciones acordadas en las conversaciones sostenidas con el Gobierno que, según los parlamentarios, no afectan en lo esencial al proyecto.
LOS EQUIPOS ELECTRICISTAS IRAN A MALAGA
Cartagena 7
Ha marchado a Barcelona el destructor «Churruc», con órdenes reservadas.
Se preparan para salir en la misma dirección otros buques.
En el arsenal militar se han organizado

do equipos técnicos electricistas, creyéndose que irán a Málaga.
SE RESTABLECE LA COMUNICACION CON BARCELONA
Gijón 7
Han quedado restablecidas las comunicaciones telefónicas con Barcelona que se hallaban interrumpidas desde el sábado, a consecuencia de actos de sabotaje cometidos por los huelguistas.
COMPLETA TRANQUILIDAD. LA GRATITUD DEL GOBERNADOR
Barcelona 7
La ciudad ha recobrado su aspecto normal, hallándose en completa tranquilidad. Ni ayer ni hoy se registraron incidentes.
El trabajo se ha reanudado en todas partes sin que haya habido coacciones.
Ha publicado el Gobernador un manifiesto agradeciendo a todas las clases particularmente a los radicales y a la izquierda catalana aunque no ha sido preciso utilizar su ofrecimiento porque todas las fuerzas a las órdenes del Gobernador rivalizaron en el servicio de la República sin regalarle ningún esfuerzo ni salirse de la prudencia indispensable.
Anuncia que se aclarará este afán de desorden de ciertos elementos que desde la proclamación de la República hostilizan a ésta constantemente con los conflictos.

UNA MANIFESTACION DE SIMPATIA A MACIA
Barcelona 7

Esta noche la Juventud de la Izquierda Catalana proyecta una manifestación de simpatía a Maciá por su actuación durante la huelga.
PARA ESTUDIAR LOS DEBATES
Barcelona 7
El señor Maciá ha reunido hoy a aminorar a todos los parlamentarios catalanes con objeto de estudiar los debates relativos al Estatuto de Valencia.

DEL EXTRANJERO
EL DUQUE DE TOLEDO
Budapest 7

El ex rey de España salió ayer a las diez y cuarenta y cinco, en automóvil para Eodolo, donde visitó al regente Horthy.
A las cuatro de la tarde regresó a Budapest, y más tarde el regente dejó tarjeta en el hotel donde se hospeda el duque de Toledo.
Comienza la Asamblea de S. de N.
DISCURSO DEL SR. LERROUX
Ginebra 7
A las diez y media de la mañana, con la solemnidad de costumbre, se inauguró la Asamblea de la Sociedad de Naciones, presentando el salón de actos animadísimo aspecto.
El señor Lerroux, declaró abierta la sesión, procediéndose seguidamente a la designación de la Comisión encargada de comprobar los poderes y delegaciones.
Después el señor Lerroux pronunció en francés el discurso inaugural de la Asamblea.
Esta se celebra en el palacio electoral, capaz para más de dos mil personas.
El Secretario General de la Sociedad de Naciones, obsequió anoche con una comida al señor Lerroux, asistiendo también a la comida otras personalidades extranjeras.
IMPORTANTE DISCURSO DEL SR. LERROUX EN GINEBRA. EN UNA MOCION SE PIDE QUE MEXICO SE AHIERA A LA SOCIEDAD. PARA DETENER LA OLA DE PESIMISMO
Ginebra 7
En la sesión de hoy, el señor Lerroux

LAS PULGAS TRANSMITEN MALES INFECCIOSOS



LA PULGA, además de sus mordeduras dañinas e incómodas, propaga las enfermedades más peligrosas: la peste por ejemplo. Protéjase contra este visitante peligroso, pues la muerte puede sobrevenir detrás de sus huellas. Pulverice Flit.

Flit mata las moscas, mosquitos, pulgas, hormigas, polilla, chinches, cucarachas y sus crías. Es mortal para los insectos, aunque inofensivo para el hombre. De empleo fácil. No mancha. No confunda el Flit con los otros insecticidas. Bidón amarillo-franja negra. No se vende a granel. Exija los envases precintados.

Pulverice FLIT Mata más rápido

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. Cortes, 591-A. Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Ceuta, Palma M.

Garage MODERNO
Avenida de Aizpuru, 26 y 28
Teléfono 558

fijador de color
SUJETA DA BRILLO AL PELO EVITA SU CAIDA
DE VENTA EN FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS
PRECIO 1 PTA.

Alejandro Hernández
Habilitado de clases activas y pasivas del Estado. Horas de oficina, todos los días laborables, de 9 a 13 y de 16 a 20, en Chacel 1, y Marina, 12. Teléfono, 315.
Solvencia, garantía y seriedad, quedan acreditadas con cuarenta años de permanencia en la plaza.

Dice Maura que irá al poder cuando España lo necesite

Don Melquiades solicita la colaboración de los obreros. Alboroto en la Carcel Modelo. El capitán Rexach dirige un carta a la prensa

REGRESO DEL MINISTRO DE HACIENDA
Madrid 7
Esta mañana regresó de Bilbao el ministro de Hacienda don Indalecio Prieto, siendo recibido en la estación por el alto personal de su departamento.

La República será de todos o no será
HAY QUE OPTAR ENTRE REPUBLICA O ANARQUIA. UN ARTÍCULO DE RIO Y GALLARDO
Madrid 7
El periódico «La Epoca» publica un artículo del señor Ossorio y Gallardo. Entre otras cosas dice:
Dentro de la República, pueden trabajar los hombres que no comulgan en ella. Tenemos que darnos cuenta que hoy España no puede optar entre Monarquía o República, sino entre República o anarquía.
Si todavía cupiese una restauración, estaría apoyada por las armas y desarrollaría métodos dictatoriales. De lo que es esto acarreará bien fresca tenemos la lección.
Si el Gobierno y el Parlamento creen que la República se ha hecho para los

republicanos y no para España, matarán. Allí ellos. La República se de todos o no será.
En Bilbao y Sevilla intenta asaltar la cárcel
LO QUE DICE EL SUBSECRETARIO
Madrid 7
El Subsecretario del ministerio de Gobernación, al recibir a los periodistas, manifestó que el Gobernador de Bilbao le comunicaba que de pués de la intención de los comunistas que pretendían entrar en la cárcel, tranquilidad era absoluta.
Los comunistas intentaron entrar en la cárcel para visitar a los presos, si autorización. Acudió la fuerza pública disolviendo a los rojos, para lo cual tuvo que dar varias cargas, registrando con tal motivo los consiguientes sustos y carreras.
En señal de protesta, los comunistas quisieron celebrar una manifestación, viéndose obligados los guardias nuevamente a cargar sobre ellos.
Agregó que en Sevilla, un pequeño grupo de comunistas intentó también entrar en la cárcel, bastando solamente la intervención de una pareja de la Guardia civil para evitarlo.
En Oviedo, durante la celebración d

UNA NOCHE EN ESPAÑA...
puede proporcionarle un rato agradable, pero no olvide que el complemento es una magnífica toaleta y esta solo puede ofrecérsela, como siempre, de última moda, el
Bazar Marroquí (la primera casa de modas)
VISÍTENOS, AVENIDA DE LA REPUBLICA, 15

DANCING DE LA FERIA DE MUESTRAS

AVISO

Se anuncia al público que, a partir de esta noche, la entrada al Dancing quedará limitada al número de sillas disponibles en el local.

LA COMISION

MANUFACTURE FRANCAISE

d'Armes et Cycles Saint-Etienne

REPRESENTANTE EN MELILLA

D. Moisés Israel. Marina, núm. 3

un mitin en el que hablaba don Melquiades Alvarez, un individuo grito contra el orador. Los demás asistentes al acto cogieron en citada individuo y lo echaron violentamente a la calle.

Un sargento de la Benemérita, herido

GRAVES DISTURBIOS. VARIOS HERIDOS

Madrid 7. En el pueblo de Doña Mencía (Córdoba), se celebró un mitin comunista, y a la salida los concurrentes al acto intentaron asaltar el cuartel de la Guardia civil. Un sargento se adelantó para hacer desistir a los revoltosos, y entonces, mientras uno de los alborotadores, sujetaba por la espalda al sargento, otro le hizo un disparo de revólver, hirieron en el mentón.

Entonces los guardias salieron a defender al sargento, disparando contra el agresor, al que hirieron gravemente. Este se llama Juan Manuel Canales.

El alcalde y varios concejales se presentaron en el lugar del suceso, y ordenaron a los guardias que no dispararan.

Inmediatamente se pusieron al frente de los comunistas, y redoblaron los esfuerzos para asaltar el cuartel.

Los guardias civiles, en vista de ello, hicieron infinidad de disparos al aire hacia los que llegaron más fuerzas del pueblo cercano, quedando restablecida la calma.

Se han practicado numerosas detenciones, entre ellas las del alcalde y concejales que se pusieron al frente de los comunistas.

Además de Juan Manuel Canales, resultaron heridos graves Francisco Baena y Miguel Jiménez Jurado. Al médico del Ayuntamiento de Doña Mencía se le encontraron hojas comunistas, con órdenes importantes para asaltar los bancos, cuarteles fábricas importantes, corrillos, etc.

También dichas hojas contienen la distribución de las fuerzas sindicalistas por toda la provincia.

El alcalde el médico y otros detenidos, han sido llevados a Córdoba.

El capitán Roxach se dirige a la prensa

PROTESTA DE QUE SE LE SUPONGA COMUNISTA, Y DE LAS PERSECUCIONES DE QUE DICE ES OBJETO

El capitán señor Roxach, ha enviado a la prensa una carta abierta que dirige a los ministros de la Gobernación y de la Guerra.

Dice que tan pronto como ayer fué liberado, trató de enterarse de los motivos de su prisión. Por lo visto, debido a un error de las autoridades, basado en una falsa alarma del gobernador de Zaragoza, fué encarcelado.

Añade que está habituado desde hace años meses a infundadas persecuciones. En la prensa se le denomina enemigo de la República y se da como cierto sus propósitos de ir a Jaca.

Con todo ello, sufren ante la opinión—continúa el señor Roxach—mi persona y mi nombre. Como en buena medida de Gobierno, es mejor quitar motivos para llevar a los ciudadanos al extremismo que combatir después a éste, espero de la caballería rectitud, desmentar ante los órganos de opinión los conceptos que no he merecido.

El señor Maura no colaborará con el señor Lerroux

CARIOSO RECIBIMIENTO. EL MITIN EN LA PLAZA DE TOROS. EL SR. MAURA HABLA EN NOMBRE PROPIO

Burgos 7. El ministro de la Gobernación don Manuel Maura llegó a esta capital el domingo por la tarde, tributándosele un grandioso recibimiento.

Al mediodía se celebró un banquete en su honor, y después acompañado de las autoridades se trasladó a la plaza de toros para asistir al anunciado mitin político.

Después de hablar otros oradores, representantes de los partidos gubernamentales, usó de la palabra el señor Maura.

Comenzó diciendo que especialmente hablaría en nombre propio, pues no tiene ninguna diputación en el Parlamento.

Agregó que España estaba sobre los partidos, y garantizó que a pesar de las huelgas y mítines que se registran, la República está consolidada con hechos.

Las fuerzas arcáicas derechistas — dice — pensaron en una guerra civil. Si se intenta hacer, yo aseguro que se llevará a cabo una represión brutal.

Nosotros somos partidarios de la separación de la Iglesia del Estado, pero sin atropellar las razones.

Debe darse a las regiones todo lo que le corresponde, y se debe negar rotundamente todo lo que pida de más.

España atraviesa aguda crisis de trabajo, como el mundo entero, donde existen treinta millones de obreros parados; pero se halla en inmejorables condiciones para salvar su crisis económica y de trabajo.

Dejando la reforma agraria, y dice que se necesita una política financiera honrada, que transformaría el país en dos años, con la ayuda de todos los españoles.

Agrega que se halla imposibilitado para colaborar en ningún Gobierno. Iré al Poder cuando despierten las derechas y España me necesite. Tampoco colaboro con el señor Lerroux. Tenemos actitud de pensamiento, pero nos separan un abismo las respectivas ideologías.

Termina haciendo un llamamiento a las derechas, diciéndoles que no sean insensatas, pues de no ayudar a consolidar la República, serán atropelladas y vencidas para siempre.

El señor Maura, al terminar su interesante discurso, es aplaudido con gran entusiasmo.

Discurso de don Melquiades Alvarez

BANQUETE DE DOS MIL COMENSABLES. UN LLAMAMIENTO AL SR. PEDREGAL. SOLICITA LA COLABORACION DE LOS OBREROS

Gijón 7. El jefe del partido republicano demócrata don Melquiades Alvarez, fué obsequiado con un banquete, al que asistieron más de dos mil comensales.

Después, en el teatro de los Campos Eliseos, se celebró el anunciado mitin, en el que el señor Alvarez pronunció interesante discurso.

En primer lugar dirigió un llamamiento al señor Pedregal, para que se reintegrara nuevamente a la vida activa política.

Solicitó la colaboración de los obreros para la afirmación del régimen republicano, y se mostró enemigo de la separación de la Iglesia del Estado.

Dejó la autonomía regional, si la determinan un referéndum nacional y no de región.

Dijo que la burguesía liberal avanzada debe transformar el régimen capitalista, y el Estado debe intervenir en la función sindical.

Agregó que es enemigo del colectivismo, y abomina de la dictadura proletaria.

Don Melquiades Alvarez fué muy aplaudido al terminar de hablar.

Intentan asaltar la Cárcel Modelo

LOS GUARDIAS DE ASALTO PRATICAN ALGUNAS DETENCIONES

Madrid 7. A las once de la mañana de ayer domingo intentó formarse en la Puerta de Atocha una manifestación comunista.

Inmediatamente se dió aviso a los guardias de asalto, y éstos se presentaron en el citado lugar, procediendo a la disolución de los manifestantes.

Estos hubieron en distintas direcciones pero los guardias de asalto practicaron veintinueve detenciones. A todos los detenidos se les ocuparon hojas, invitando

Alcalá Zamora regresa de Miraflores

EL ALCALDE DE AYERBE PROTESTA ENERGICAMENTE. SATISFACTORIAS IMPRESIONES DE GINEBRA. UN CHEQUE DE LA FEDERACION NACIONAL DE FUTBOL

Madrid 7. El Presidente del Gobierno, que pasó el día de ayer y la mañana de hoy en Miraflores de la Sierra, regresó a Madrid, en las primeras horas de la tarde, dirigiéndose a la Presidencia.

Allí le esperaba el subsecretario de Estado, con el que despachó extusamente.

Recibió algunas visitas, y a las nueve y media de la noche entraron en su despacho los periodistas, a los que hizo interesantes declaraciones.

El alcalde del pueblo de Ayerbe, le ha dirigido un telegrama protestando enérgicamente de que se haya supuesto que dicho pueblo estaba complicado en la intención.

Afirma el alcalde que es de todo punto inexacto y que allí reina absoluta tranquilidad.

Se ocupó después de las informaciones que le ha dado el subsecretario de Estado, recibidas directamente del señor Lerroux. Estas noticias — comentó el señor Alcalá Zamora — me han producido gran satisfacción.

Cinco naciones entre ellas España, como madrina de la idea, han propuesto a la Sociedad de Naciones que se invite a Méjico a colaborar en las tareas del Consejo de la Sociedad.

Dió cuenta de la visita que le había hecho el presidente de la Federación Nacional de Fútbol señor García Viñua. Tuvo por objeto hacerle entrega de un cheque de 9.300 pesetas, décima parte de la recaudación obtenida en el partido de campeonato.

Esa parte se acostumbraba a entregar al ex rey, para obras de beneficencia.

El Presidente del Gobierno dará cuenta del donativo en el próximo Consejo, proponiendo se distribuya entre las familias de los tres soldados muertos el pasado mes de Diciembre, con motivo de los sucesos de Silla.

El Director General de Seguridad señor Galarrza, manifestó esta mañana a los periodistas que había ordenado la libertad de algunos presos gubernativos, y esta tarde liberará más.

Tiene el propósito el señor Galarrza de que el jueves solo queden en la Cárcel Modelo los detenidos gubernativos reclamados por alguna autoridad.

El señor Azana dijo a los periodistas que las últimas noticias que tenía de Jaca, eran del sábado y todas acusaban tranquilidad.

Allí — agregó — no ocurre ninguna novedad. Creo que cuanto se ha dicho sobre un movimiento, ha sido pura fantasía.

Manifestó también que había recibido una carta del general Gil Yuste, dándole cuenta del desarrollo normal de las maniobras militares en el Norte.

Había después el ministro de las Reformas militares en Marruecos, y dijo que estas reformas han pasado a estudio del Estado Mayor Central.

También se refirió a los presupuestos de Guerra, que serán muy interesantes porque se dotará al Ejército de cuanto le falta. Supone que la confección de los presupuestos estará terminada a fines de mes.

Niños ENFERMOS

CONSULTA DE LA ESPECIALIDAD Medicina y Cirugía general: de 2 a 4 EDUARDO GARCÍA SANCHEZ Médico Militar Avenida de la República, 2. Tfno. 508

EL GENERAL BERENGUER ES TRASLADADO DE SEGOVIA A MADRID

Madrid 7. El teniente general don Dámaso Berenguer, ingresó ayer en Prisiones Militares, procedente del Alcázar de Segovia, donde, como se sabe, se hallaba detenido.

En Prisiones le visitaron sus hermanos don Luis y don Fernando.

LOS SRES. PONTE Y CORNEJO

Madrid 7. Ha marchado al balneario de Puente Viejo, en un automóvil propiedad del señor Fuentes Pila, el ex ministro de la Dictadura don Galo Ponte.

En dicho balneario se propone permanecer unas tres semanas, si antes no es llamado a Madrid.

El ex ministro señor Cornejo, se ha agravado en una colitis crónica que padece, sufriendo frecuentes desvanecimientos.

EL GENERAL BERENGUER PRESTA DECLARACION

Madrid 7. La subcomisión de responsabilidades de Jaca, tomó declaración en Prisiones Militares al general don Dámaso Berenguer.

El pleno de la Comisión de responsabilidades se ha reunido esta tarde bajo la presidencia de don Carlos Blanco.

También se ha reunido la subcomisión de responsabilidades que entiende en las que pudieran derivarse del aislamiento de los capitanes Galán y García Hernández.

Es probable que los individuos de esta subcomisión marchen el miércoles a Jaca.

PARA IR A CASA DEL DENTISTA

Madrid 7. El general Ardanaz salió hoy también de Prisiones Militares, acompañado de un capitán, para ir a casa del dentista.

EL GENERAL QUEDARA EN MADRID

Madrid 7. Los periodistas preguntaron a los miembros de la Comisión de responsabilidades si volvería a llevarse al general don Dámaso Berenguer a Segovia, después de la declaración prestada hoy.

Dijeron que no hace falta, pues el general está ya repuesto y quedará aquí a disposición de la subcomisión.

Clinica Médico Quirúrgica de VIAS RESPIRATORIAS

Oídos - Nariz - Garganta a cargo de C. de la Rosa

De las clínicas de la especialidad en el Dispensario de la Altaguara, Facultad de Medicina y Cruz Roja de Granada. Traque broncoscopia - exofagoscopia Radiodiagnóstico De 6 a 8, Marina, 22, Teléfono 246 Visita a domicilio Especial para obreros, de 12 a 2

SASTRERIA CAMARERO

AVISO El dueño de esta acreditada sastrería, participa a su distinguida clientela, que habiendo de realizar un viaje de orientación profesional y de compras, este establecimiento permanecerá cerrado desde el 16 de Agosto, hasta primeros de Septiembre. Para informes, don Agustín Sánchez del Río, O'Donnell, 9, o Gran Capitan, núm. 15.

VENTA "ESPAÑITA"

CARRETERA DE FARHANA GRAN RESTAURANT Delicioso lugar. Agradable temperatura. Servicio económico a la carta.—Cocina española y francesa, dirigida por un reputado maestro. Teléfono núm. 157

Pidan en todos los establecimientos LA ACREDITADA CERVEZA

KUPPER

(EN BOTTELLAS) POR SU INMEJORABLE CALIDAD

Enfermedades del Aparato Digestivo (Estómago, Hígado, Intestino) J. Ruiz Cuevas del Hospital Págo

Gabinete de Rayos X

Electroterapia Rayos Ultravioleta Teléfono 58. De 12 a 1 y de 4 a 6 ALZAPARRI, NUMERO 4

desvelos de unos padres amantísimos han sido suficientes, por desventura, para evitar la desgracia que hoy apenas profundamente a los señores de Torroba. Esta mañana a las diez se verificó la conducción del cadáver al cementerio de la Purísima Concepción.

Reciban los apenados padres la expresión más sincera de nuestro más sentido pésame por la irreparable pérdida que lloran.

Conflicto felizmente solucionado

Las gestiones que venían llevándose a cabo por las autoridades, a fin de buscar solución al conflicto ocasionado por el despido de obreros de la Compañía minera Setolazar, han tenido satisfactorio resultado.

En su virtud, se ha conseguido que la empresa aumente la indemnización que había ofrecido en concepto de despido, y por su parte los obreros españoles también han reducido sus peticiones, por lo que ha sido posible llegar a un acuerdo, quedando por lo tanto solucionada la cuestión.

La fórmula ha sido la de conceder una indemnización de siete días y medio de jornal por año de servicios, con un período mínimo de veinticinco días, los que lleven menos de tres años al servicio de la Compañía. Además, serán abonados los viajes hasta los puertos de Málaga y Almería.

En su virtud, se ha conseguido que la empresa aumente la indemnización que había ofrecido en concepto de despido, y por su parte los obreros españoles también han reducido sus peticiones, por lo que ha sido posible llegar a un acuerdo, quedando por lo tanto solucionada la cuestión.

La fórmula ha sido la de conceder una indemnización de siete días y medio de jornal por año de servicios, con un período mínimo de veinticinco días, los que lleven menos de tres años al servicio de la Compañía. Además, serán abonados los viajes hasta los puertos de Málaga y Almería.

PLAZA Y CAMPO

El domingo se cotizó el kilogramo de pescada a cinco pesetas. El mismo día en Córdoba se expendía a tres pesetas. Las subsistencias suben de precio en términos insuspechados.

Ayer mañana fondo procedente de Cuba, el transporte "España número 5", desembarcando a 200 caballos que vienen consignados a este Depósito de Ganado. El "España 5" tan pronto termine las operaciones de carga, zarpará para La Coruña.

Para embarcar en el vapor de la Transatlántica "Río Miño", marchó a Málaga el oficial radiotelegrafista don Manuel Amaya.

El nuevo chassis largo Chevrolet 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Recientemente ha sido designado para el cargo de interventor jefe del Registro del Puerto Franco de Melilla, el jefe de Negociado del Cuerpo Pericial de Aduanas don Antonio Reyes Romero.

Para artículos de viaje, Hugo Brauner, Carlos de Arellano, 9.

El accidente de automóvil ocurrido en la carretera de Uxda cerca de Martimprey, tuvo por desgracia, más importancia de lo que se dijo en un principio. Resultaron nueve viajeros heridos, de ellos tres graves.

Así nos lo comunica persona que se considera bien informada.

Anoche recibimos una nota del Comité directivo de la Juventud Socialista, invitando a los adheridos al entierro del señor García Viñas.

Llame al teléfono 287 y pida una lata de aceite fino ARROYO y quedará sorprendido de su calidad.

CULTOS

FESTIVIDAD DE LA DIVINA INFANTITA

Hoy se celebrará en esta Capilla, la Festividad de su Titular, con los siguientes cultos:

A las siete y media de la mañana misa de comunión.

A las nueve, misa solemne.

A las seis de la tarde, exposición mayor, novena, sermón que predicará el R. P. capellán don Julio Herrero, procesión eucarística con el Santísimo, reserva y adoración de la imagen.

IGLESIA DE LA CONCEPCION

Hoy festividad de Nuestra Señora de la Victoria, Patrona de Melilla, se celebrarán en esta iglesia los cultos siguientes:

Vigilia de la Adoración Nocturna en la noche del 7 al 8, correspondiendo la vela ante el Santísimo, al Turno primero, sección de Nuestra Señora de la Victoria.

A las siete y media se celebrará una misa rezada en el altar de la Patrona, a intención de los señores de Linares.

A las nueve y media, solemne misa cantada con orquesta y panegírico, que predicará el R. P. José de Castro. Usó interpretará la grandiosa misa de S. J. C., de Oreste Ravanello.

Por la tarde, a las siete exposición de S. D. M. santo rosario, ejercicio del triduo con cánticos, sermón que predicará el Dr. don Rufino Caraballo, católico del Instituto Salve y Bendición, en la que oficiará el párroco castrense señor Fayar.

ONDULACIÓN PERMANENTE La más duradera "Mise en plis" CASA PASTOR, O'Donnell, núm. 6 De 9 a 1 y de 4 a 8 PROFESOR MARTÍ, especializado

FARMACIA Vda. FERRER — DE — José María Ruiz López O'Donnell, núm. 43. Teléfono 546

Pedid en todos los buenos establecimientos el Chocolate "GUSTO ESPAÑOL" de Constantino López

Clinica Médico Quirúrgica de VIAS RESPIRATORIAS Oídos - Nariz - Garganta a cargo de C. de la Rosa De las clínicas de la especialidad en el Dispensario de la Altaguara, Facultad de Medicina y Cruz Roja de Granada. Traque broncoscopia - exofagoscopia Radiodiagnóstico De 6 a 8, Marina, 22, Teléfono 246 Visita a domicilio Especial para obreros, de 12 a 2

LETRAS DE LUTO En Madrid, a donde marchó los pasados días, para someterse a una delicada intervención quirúrgica, ha dejado de existir nuestro antiguo y respetable amigo el procurador de los Tribunales don Antonio Lanzauro Murcia, fío de nuestra también querido amigo el corredor de Comercio, don Angel Medina Lanzauro. Al divulgar la triste noticia, produjo un sincero y profundo sentimiento de pesar, pues el finado, por las dotes de caballerosidad e inteligencia y bondadosos sentimientos que le adornaban, gozaba de muchos afectos y simpatías entre quienes tuvieron ocasión de cultivar su afable trato.

DESCANSE EN PAZ el finado, y reciba su desconsolada esposa la expresión de nuestro más sentido pésame por la inmensa desgracia que en estos instantes llora, deseándole que el Altísimo le conceda la necesaria resignación cristiana para sobrellevar tan rudo golpe.

HA DEJADO DE EXISTIR a consecuencia de la grave enfermedad que desde hace unos días le aquejaba, el precioso niño Manolito Torroba Rodríguez, hijo de nuestro querido amigo el comerciante don Luis Torroba.

En los esfuerzos de la ciencia ni los



UN BUEN CEPILLO Y UN DENTIFRICO ADECUADO SON LAS MEJORES ARMAS PARA CONSERVAR UNA DENTADURA SANA

Producto de un estudio científico y de un perfeccionamiento sancionado por la práctica, la fórmula de

PERBOROL

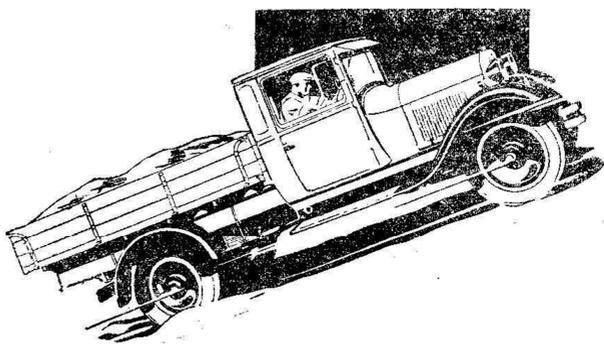
base de este dentifrico un poderoso agente de limpieza y de su empleo un medio profiláctico de indiscutible valor contra las afecciones bucales y dentarias, el cual halla su complemento en



creado según las más modernas prescripciones de la higiene bucal.

PERBOROL

EVITA LA CARIES
BLANQUEA LOS DIENTES
FORTIFICA LAS ENCIAS



El nuevo camión FORD posee características muy importantes que le hace aumentar su valor y ensanchar el campo de sus aplicaciones para todas las necesidades del comercio.

Es el camión del máximo rendimiento y la máxima economía de transporte por tonelada y kilómetro.

En transportes de viajeros da el mayor rendimiento pudiendo servir de ejemplo muy cercano los que hay en uso en la vecina ciudad de Málaga por la Sociedad Malagueña de Tranvías y los recientemente puestos en circulación en la misma Ciudad capaces de 40 plazas.

Si a estas ventajas unimos la economía de su importe se comprenderá fácilmente que el camión FORD es el único

Pidan datos a la

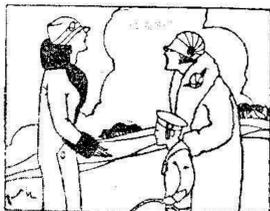
Agencia Oficial FORD de Melilla

Moncada, Sánchez del Pozo y C.ª, Sdad. Lda.

General Polavieja, núm. 46

TELÉFONO 209

El impuesto de timbre a cargo del comprador



Si su niño está indispuerto no vacile Ud. y dele

PALMIL

purgante ideal que tomará como una golosina y mañana estará curado. El

PALMIL, eficaz como el aceite de ricino, lo toman los niños sin la menor molestia por su agradable sabor.

1 peseta frasco en toda España

URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

Lo más eficaz, cómodo, rápido, reservado y económico.

Sin lavajes, inyecciones ni otras molestias, y sin que nadie se entere sanará usted rápidamente de la blenorragia, gonorrea, cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos; por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante dos o tres semanas, cuatro o cinco Cápsulas Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folleto gratis a A. GARCIA.—ALCALÁ, 85 — MADRID. — Precio, 16'25 pesetas.

Ramon Weil & Co.

GASEOSAS ELABORADAS
con agua de Yasinen purificada con Electrolux.—Refrescos inmejorables.—Cerveza de primera calidad.
Garantizamos la pureza de nuestros productos

Marsella Melilla
Nuevos servicios **Rápido en 96 horas**
POR LOS VAPORES DE YBARRA y C.ª
Desde 1.º de Agosto

PARA IMPRESOS DE TODAS CLASES
en los Talleres de **EL TELEGRAMA DEL RIF**

SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

ALQUILERES
SE ALQUILA piso. Alvarez de Bazán, 24. 977
SE ALQUILA en la Plaza de España el bajo espacioso que ocupa la Compañía Colonizadora. Darán razón en Avenida de la República, 2, portería. 966
SE ALQUILA piso bajo, en Murillo, 12, seis habitaciones 120 ptas. Razón. Murillo, 2. 931

ALMONEDAS
ALMONEDA urgente. Hay comedor, cama de matrimonio, casaca-cama, piano y varios, en la Granja Agrícola. 988

ALMONEDA urgente. Hay comedor, cama de matrimonio, casaca-cama, piano y varios, en la Granja Agrícola. 988

ALMONEDA urgente. Hay comedor, cama de matrimonio, casaca-cama, piano y varios, en la Granja Agrícola. 988

ALMONEDA dormitorio, comedor con lámparas, nuevo, completo. Iglesia, 10. (Pueblo) 988
ALMONEDA urgente. de armario luna y varios. Valladolid, 24. (Real). 986
ALMONEDA de varios muebles. Calle 9 de Julio, 12. Real. (azotea). 976
ALMONEDA de varios muebles, buen uso. Tercero de los Morados, 4. 1.º (Tesorillo). 979
ALMONEDA una gran cama Odéon, nueva, por la mitad de su valor. Casa de Baños. Avenida de la República. 978

COMPRAS Y VENTAS
SE VENDE papel para envolver, al precio de 3,50 ptas. arroba, en el mercado del Polígono, caseta núm. 10, de don Juan Rico. 853

VENDO «Ciroen», 3 asientos, sometido a toda prueba. Razón Bazar Ortiz. Nador. 971

NOVIOS. No comprar muebles sin visitar la casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de somniers y camas de campaña. Arturo Reyes, 1. (Frente a Hierro y Hierro). 973

COMPRO oro viejo y en monedas, pago altos precios. Casa J. Madrid. Avenida de la República, 4. 787

COMPRAMOS sacos usados. Harinera Española Benarroch. 318

VENDO máquina Singer, de cuatro cañones, y gabinete, seminueva. San Miguel, núm. 33. 983

COLOCACIONES
CONTABLE mercadería práctico. Buenas referencias, obediencia. Razón, Avellaneda, 5. (Príncipe). 981

HACE falta muchacha. Marina, 12, principal. 984

SE NECESITA educada, inteligente, referencias, obediencia. Razón, Avellaneda, 5. (Príncipe). 982

SE NECESITA muchacha para cuerpo de casa, para muchacha por la tarde. Conde Alcaudete, 3, principal. 958

HACE falta aprendiz peluquero. Rta. Marina, 4. 954

SE NECESITAN oficiales, fabrica escobas. Razón, Alvarez Bazán, 17. (Industrial). 974

HUÉSPEDES
HOTEL Peña. El mejor situado en Melilla. Durante los días de fiestas, se toma desayuno. Restaurante selecto. Cocina francesa y española. Cálidos, cuatro platos y postre, 3,50. Extraordinario de familia o pueblo, a elegir, 2,50. (No equivale a Cervantes). 458

PIANOS de alquiler «Las Novedades». 717

COMERCIALES
FRANCES, inglés, italiano, rumicomeografía, carreras, contabilidad práctica, comercio. Prim, 10. Teléfono, 496. 988

ACADEMIA de música dirigida por el Sr. Tort. Economía en los precios y tiempo. Enseñanza buena y formal. Plaza Hernández, núm. 6. 825

CONSULTAS
LUGADRONA primera de la Beneficencia Municipal, Josa Encarnación Santos, Avellaneda, 5, Príncipe. Teléfono, número 633. 841

MARIA CANILLAS. Profesora en partos y cirugía, exterior de la Maternidad de Barcelona. Casalar, 20, principal, derecha. 1.228

VARIOS
VAINICAS. Las únicas perfectas. Pareja, 9. 480

AVISO a la exportación, tanto de la zona española como francesa. La casa Lorenz, ofrece sus bombones y caramelos a precios sin límites. Venir la exportación de sus productos, y pidan precios al por mayor en la fábrica. Lazaga, 9. (Higüero). 987

SEÑORITAS: Obediencia por 2 meses, 20 pesetas, con los mejores aparatos que hay en América, garantizado. Felipe Morales. Casalar, 14. (Pelota). 990

COLCHONERO. Capitan V. Ibañeta, 10. 953

PLISADOS. Vainicas, Bordado y punto de decoración. Conde de Serralba, 4, 1.º. 830

CANAL

INVENTO MARAVILLOSO
Para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los 15 días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad. No mancha ni la piel ni la ropa. La canopia desaparece rápidamente.

DE VENTA EN TODAS PARTES

BLENORRAGIA
(PURGACIONES)
Crónicas y recientes, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno
SECRETOL
Venta:
En las Farmacias

LA EXPERIENCIA DEMUESTRA QUE LOS
Chocolates y Dulces
Matías López
Son los mejores del mundo
Pedidos en todos los ultramarinos y Colonias
Representante en Melilla:
JOSÉ CABO

Compañía Transatlántica
Servicio del mes de AGOSTO de 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico.—El vapor «C. Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Agosto, de Gijón el 19 y de Coruña, el 20, para Habana y Veracruz, escalando en Nueva York al regreso.
Próxima salida el 18 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata.—El vapor «Uruguay», saldrá de Barcelona el 5 de Agosto, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
Próxima salida el 5 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo a Nueva York-Cuba.—El vapor «Manuel Anón», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Agosto, de Valencia, el 8 de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para Nueva York y Habana.
Próxima salida el 7 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia.—El vapor «J. S. Elcano», saldrá de Barcelona el 25 de Agosto, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando a, regreso en Santo Domingo.
Próxima salida el 25 de Septiembre.

Agencia en Melilla: Jacob de I. Salama
ALFONSO XII, 2, (Mantelito)

Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esquadras de defunción en la administración de este periódico.

MADRID
Plaza de las Cortes, 6

BARCELONA
Via Layetana, núm. 2

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península-Baleares, Norte de África, Canarias y Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias
Salidas semanales los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.
Línea rápida de gran lujo Barcelona-Palma Mallorca
Salidas todos los días (excepto los domingos) de Barcelona y Palma

Servicio rápido semanal Mediterráneo-Cantábrico
Salidas de Melilla para el Norte, los Miércoles; y para Barcelona los lunes

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo, Norte de África y Canarias
Con salida de Cádiz quincenalmente, admitiendo carga y pasaje

Línea de Fernando Poo
Servicio rápido quincenal con salidas los días 15 de Barcelona, y los 20, de Cádiz

Servicio entre MALAGA y MELILLA - MALAGA (diario)
Salida de Málaga a las 21 horas y de Melilla a las 19 horas

ALMERIA-MELILLA-ALMERIA
Salidas de Almería todos los domingos y miércoles a las 20 horas
De Melilla todos los lunes y jueves, a las 17 horas

Línea de Grán
Todos los lunes a las 17 horas

Para informes y pasajes: General Marina, 1.—Apartado, 7